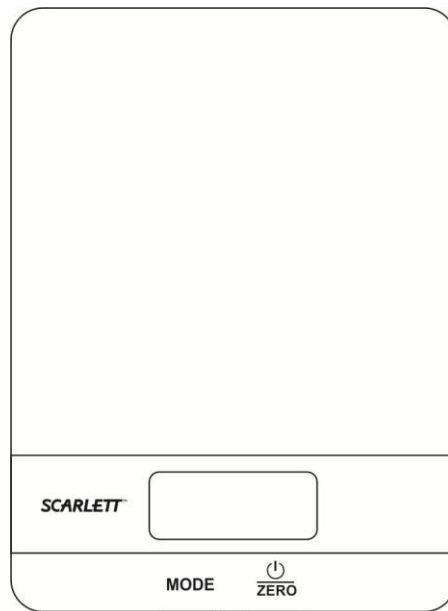


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	KITCHEN SCALES	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ	3
CZ	OSOBNÍ VÁHA	4
BG	ВЕЗНИ	5
UA	ВАГИ	5
SCG	BAĞA	6
EST	KAALUD	7
LV	SVARI	8
LT	SVARSTYKLĖS	8
H	MÉRLEG	9
KZ	САЛМАҚТАР	10
SL	DOMÁCE VÁHY	11



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. Control button
4. Batteries compartment

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопки управления
4. Отсек для батареек

CZ POPIS

1. Jednotka váhy
2. Digitální LCD displej
3. Ovládací tlačítka
4. Příhradka na baterie

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Цифров ЖК Дисплей
3. Бутони за управление
4. Място за съхраняване на батерийките

UA ОПИС

1. Корпус
2. Цифровий ЖК Дисплей
3. Кнопка управління
4. Відсік для батарейок

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Дигитални екран од течних кристала
3. Дугмад за управљање
4. Преградак за батерије

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Digitaalne VK ekraan
3. Juhtimisnupud
4. Patareidepesa

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Ciparu LCD displejs
3. Vadības pogas
4. Bateriju nodalījums

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Skaitmeninis skystųjų kristalų displejus
3. Valdymo mygtukai
4. Baterijų skyrelis

H LEIRÁS

1. Készüléktest
2. Digitális FK-kijelző
3. Vezérlőgombok
4. Elemtároló

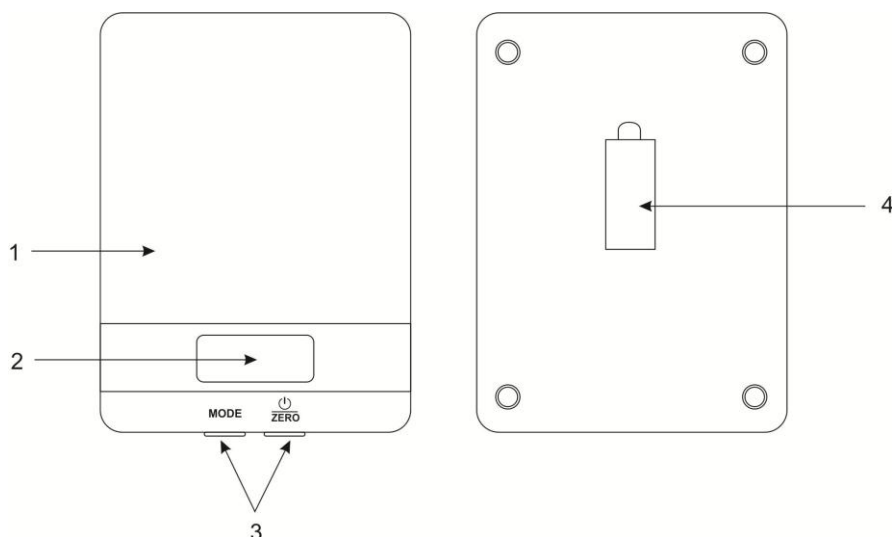
KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Сандық СК бейнебет
3. Басқару түймешіктері
4. Батареяларға арналған ұя

SL STAVBA VÝROBKU

1. Telo
2. Digitálny LCD displej
3. Ovládacie tlačidlá
4. Priehradka na batérie

MAX 5 kg	0.3 / 0.43 kg		2x1,5V AAA
---------------------	----------------------	--	-------------------





GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Never immerse the body in water.
- Batteries may be life-threatening if swallowed.
- Store the batteries and the scale out of the reach of children. The person who swallowed a battery, should immediately consult a doctor.
- Do not allow wrapping material getting into the hands of children (choking hazard).
- It is forbidden to recharge or restore batteries in other manner, disassemble them, or throw into fire.
- Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

WEIGHING



- Insert two batteries (type AAA) into the battery compartment located on the rear side of scales, observing polarity. Close the compartment. The appliance is ready for operation.
- Place the scales on a firm, level surface. Do not place the scales on any soft surface.

- Press  **ZERO** button to turn on the scale.
- Wait until the indication "0" and the icon  appears on the display.
- Place an object to be weighed on the scales, and wait until the correct weight is displayed.




HOW TO SELECT UNITS OF MEASUREMENT

- The default setting is grams (g) and milliliters (ml). Press «MODE» button to change the measurement units to pounds (lb) and ounces (oz).

ZERO SETTING

- To determine weight of different objects one by one, without removal of the objects, press the  **ZERO** button. After the button is pressed, the  icon will be displayed.

HOW TO MEASURE VOLUME

- To determine the volume of liquid, select the type of liquid first.
- Switch the scales on and press the «MODE» button. To select water, press the «MODE» button again. The  icon will be displayed. To select milk, press and hold the «MODE» button for three seconds. The  icon will be displayed.
- Place an empty bowl on the scales.
- Press the  **ZERO** button to set weight of the bowl to zero. The display will show "0".

- Pour the liquid which volume is to be measured into the bowl.
- Volume of the liquid expressed in milliliters will be displayed.

AUTOMATIC TURN-OFF

- If the display shows «0» or the same weight reading for 2 minutes, the scale will automatically turn off.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows «Err».

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

STORAGE


- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Не погружайте весы в воду.
- При попадании в пищеварительный тракт батареек могут представлять опасность для жизни.
- Храните батарейки и весы в недоступном для детей месте. Лицу, проглотившему батарейку, следует незамедлительно обратиться к врачу.
- Не допускайте попадания упаковочного материала в руки детей (опасность удушья).
- Запрещается заряжать или иными способами восстанавливать батарейки, разбирать их, бросать в огонь.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВЗВЕШИВАНИЕ


- Соблюдая полярность, вставьте в специальный отсек на обратной стороне весов две батарейки типа AAA. Закройте отсек. Весы готовы к работе.
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.

- Чтобы включить весы, нажмите кнопку **ZERO**
- Дождитесь пока на дисплее загорится «0» и появится значок 
- Положите продукт на весы, на дисплее отобразится вес продукта.



ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

- По умолчанию весы настроены на единицы измерения граммы (g) и миллилитры (ml), чтобы изменить единицы измерения на фунты (lb) и унции (oz) нажмите кнопку MODE нужное количество раз.

ФУНКЦИЯ ZERO

- Чтобы взвесить продукты, последовательно убирая их с весов, нажмите кнопку **ZERO**. При этом на дисплее появится значок .

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА

- Чтобы измерить объем жидкости в миллилитрах, необходимо выбрать вид измеряемой жидкости.
- Для этого после включения весов нажмите кнопку «MODE». Чтобы выбрать воду нажмите кнопку «MODE» еще раз, при этом появится значок . Чтобы выбрать молоко нажимайте кнопку «MODE» в течение 3 секунд, при этом появится значок .

- Поставьте пустую емкость на весы.

- Нажмите на кнопку **ZERO**, чтобы обнулить вес емкости. Дисплей покажет «0».
- Налейте в емкость жидкость, объем которой хотите измерить.
- Дисплей покажет объем жидкости в миллилитрах.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если не использовать весы в течение 2 минут, они выключатся автоматически.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «Err».

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Если на дисплее появляется надпись «Lo», следует заменить батарейки.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите основание весов мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.


НАВОД К ПОУЖИТИ **БЕЗПЕЧНОСТНИ РОКУНЫ**

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtete a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohly způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Netlučte do vah.

- Nepřetěžujte váhy.
- Neponořujte těleso spotřebiče do vody.
- Pokud se baterie dostane do trávicího traktu, může ohrozit život.
- Udržujte baterie a váhy mimo dosah dětí. Osoba, která spolkně baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Udržujte obaly mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Nikdy nenabíjejte ani jinak neobnovujte baterie, nerozbírajte je ani hádzajte do ohně.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

ВАЖЕНИ

- Dejte baterie typu AAA do speciálního otvoru na zadní straně váhy, dodržujte správnou polaritu. Zavřete otvor. Váha je přepravena k provozu.
- Umístěte váhu na pevný horizontální povrch. Neumisťujte váhu na měkkém povrchu.


- Chcete-li váhy zapnout, stiskněte tlačítko **ZERO**.
- Vydržte, pokud se na displeji neobjeví «0» a znak .

- Dejte potraviny na váhu, na displeji se zobrazí hmotnost potraviny.


VOLBA JEDNOTEK MĚŘENÍ


- Výchozí měřítko je nastaveno na měření v gramech (g) a mililitrech (ml). Chcete-li změnit jednotky měření na libry (lb) a unce (oz), stiskněte tlačítko «MODE».

FUNKCE ZERO

- Pokud chcete vážit potraviny postupně a přitom nechávat je na váze, stiskněte tlačítko **ZERO**. Na displeji uvidíte znak .

ZJIŠTĚNÍ OBJEMU

- Pro měření objemu tekutiny v mililitrech musíte zvolit druh tekutiny.
- Po zapnutí váhy stiskněte tlačítko «MODE». Pro volbu vody stiskněte tlačítko «MODE» ještě jednou, na displeji uvidíte znak .
- Pro volbu mléka stiskněte tlačítko «MODE» a držte ho během 3

- vteřin, na displeji uvidíte znak .

- Dejte prázdnou nádobu na váhu.

- Stiskněte tlačítko **ZERO** pro vynulování váhy nádoby. Uvidíte na displeji «0».
- Nalijte do nádoby tekutiny, jejíž objem chcete zjistit.
- Na displeji uvidíte objem tekutiny v mililitrech.

AUTO OFF

- Pokud se váha nepoužívá po dobu 2 min, automaticky se vypne.

PŘETÍŽENÍ

- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis «Err».

VÝMĚNA BATERÍ

- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.